

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 28 (1941)

Nachruf: Dr. Aluis Tuor : miedi districtual a Glion 1873-1939
Autor: Maissen, Alfons

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dr. Aluis Tuor

miedi districtual a Glion 1873—1939

da Alfons Maissen

„Cheu tunan pass bufatg! E tut anetg
Sesarv' igl esch e spert in um entrescha,
In um che cu' l arriva sut in tetg
Anguoscha cun tristezia caschunescha.
Al cantadur da tema trembl' il maun,
E sia fatscha vegn pallida, passa;
La plema rocla scadanond giun plaun,
Ses egls sesiaran e siu tgau sesbassa“.

Aluis Tuor

Quels plaids legin nus ell' Elegia sin la mort d' Alfons Tuor 1904. 35 onns suenter, staunchels della gronda lavur d' ina veta spir activitad ideala, ha nies Dr. Tuor de Glion, frar d' Alfons e fegl de Gion Antoni, bandunau nus per quest mund. Il davos di digl onn 1939, tut anetgamein cloma il zenn ch' in famus carstgaun ed in oreifer miedi hagi contonschiu la dretga riva della perpetnada.

Dr. Aluis Tuor ei naschius ils 21 de schaner 1873 el sulegliv vitg de Rabius dil qual siu frar Alfons Tuor ha dau a siu temps in schi bi maletg:

«O vitg sin la pli biala spunda de tut la val,
Tei sai jeu mai ludar avunda, miu vitg natal.»

A Cuera frequenta il giuven Aluis il gimnasi per lura continuar e finir siu studi academic a Basilea. Suenter ina cuorta pratica a Rabius secasa il giuven miedi avon varga 40 onns a Glion e da quei centrum della Surselva anora entscheiva sia lavur de vera clamada ideala tochen il davos di de sia veta.

Dr. Tuor, taccaus cun siu entir esser vid il tschespet romontsch, ornaus cun duns specials de character e de clamada ei staus sco predestinaus per miedi en survetsch de siu pievel muntagnard. Avon tut mava sia clamada, negins risguards personals ed egoistics han enzacuras reteniu el a casa, cura ch'ei setractava d'in clom d'in malsaun en in ni l' auter vitg lontan de siu district. Sper quella premura nunstunclenteivla era sia capientscha cunzun per la medischina interna remarcabla. Quei dun special, sustenius d'in fin sentiment psicologic e d'ina conversaziun naturala e cordiala ed encuraschonta, ha spindrau a biars giuvens amitgs la veta. Ins sa, era da competentas varts vegn quei confirmau, strusch seregurdar d'ina diagnosa fallida de Dr. A. Tuor. En profunds studis tschercava il defunct de trer a nez per ses malsauns tut il niev secomprovau. Quellas qualitäts preponderontamein scientificas eran accumpignadas d'in character integer, d'in grond corche cumpegliava mintga malsaun cun paterna carezia e quita, e plinavon d'ina pazienza proverbiala.

Tut sia occupaziun era senza intents personals; nundumbreivels paupers han mai retschiert quens da vart de Dr. Tuor; insumma, igl um de fatschenta existeva buca per sia clamada.

Grevs malsauns visitav' el di per di, tractond els sco agens fegls e feglias. E pér la segira viulta dil mal en bein, deva ruaus al miedi. Sin ses viadis enconuscheva Dr. Tuor ella Foppa, en Lumnezia ed ella Cadi mintga famiglia. Sias enconuschientschas e sias nunstunclenteivlas retschercas lubevan ad el de trer nizeivlas conclusiuns per sia diagnostica ord las condiziuns de sanadad che seartan d' ina generaziun a l' altra. En uffeci de miedi districtual ha Dr. Tuor anflau gronda stema e carezia davart ils affons che vevan mintgamai in tschaffen d' astgar conversar e tedlar en tutta nunschenadadad siu bien meini. Scholars e scolaras vevan in narr plascher d' udir sgnoccas e detgas e legns en versets spirtus duront la viseta scolastica.

Ina buna part de sia operusadad pertucca Glion sez. Cun ils vegls e vegliettas digl Asil evangelic er' el en uffeci de miedi della casa sco in bab, sia pazienza e ses buns plaids de consolaziun ed encuraschament, beinduras cungi cun sia savurusa poesia, vegnan a restar a tuts en buna memoria. Semeglionta era gia da biars onns enneu sia mira el spital de s. Clau. En buna regurdientscha stattan ils onns della grippa anno 18, nua che sia emprema cura valeva alla schuldada sils confins sco miedi-capitani. Mo gleiti tuch' ei de vegnir a casa e gidar a scungirar

la nauscha malsogna ord la vallada. Cun referats instructivs susteneva Dr. Tuor tuts sforzs fatgs il davos temps encunter la tuberculosa ed en quei spazi de lavur era la consorta che secundava el cun tuttas forzas disponiblas.

Sper la gronda pratica de miedi ha Dr. Tuor adina puspei anflau temps e premura per problems culturals. Cunzun il moviment romontsch steva ad el a cor. Aschia fa el part durant biars onns della suprazionza della societad retoromontscha e pli tard vicepresidente de quella. Per ses gronds merets per la poesia e la canzun romontscha daventa el commember honorar della Ligia Grischa. Sias poesias fetg encuretgas per la composiziun ein d' in profund sentiment poetic ed etic (Tschespet XVI, Surs. VII.): «Il schiember solitari», in idil plein amur e savur e forza creativa representa in clar maletg dils fermes e sanadeivels principis de statteivladad: El finescha culs plaids:

„E sch' in orcan terment sesaulza
Sur vals e pezzas cun fraccass,
Ch' ei tuna, batta, ch' ei rebaulza,
Sco sch' il greppam en tocca mass,
E sch' el ils pegns dalunsch zaccuda,
Ch' ei fa tremblar il fundament:
Il schiember ferm lu seriscuda,
Vegn strusch in tec en moviment“.

Quei bi text ei vegnius cantaus en bi vestgiu musical alla fiasta federala a Losanna 1928 dalla Ligia Grischa e cun grond success.

Sco ella poesia d' Alfons Tuor cula la veina poetica sereina e clara en siu «Lag alpin» e siu sentiment religios ella classica poesia «La sera» inconta mintga romontsch.

Sia originalitad en sia clamada sefa era valer ella poesia ton che ina partida poesias pulseschan d' in fin e sanadeivel humor che muossan in senn real per la veta ed in viver natural.

Cunzun ils de Glion vegnan a salvar en buna memoria, enqual emperneivla sonda sera sper in scart, en il qual Dr. Tuor sediverteva cun passiun sco paucs. Quella tradiziun para d' esser stada en famiglia da generaziuns enneu. La stupenta poesia dil bab Gion Antoni Tuor sur dellas troccas dat perdetga.

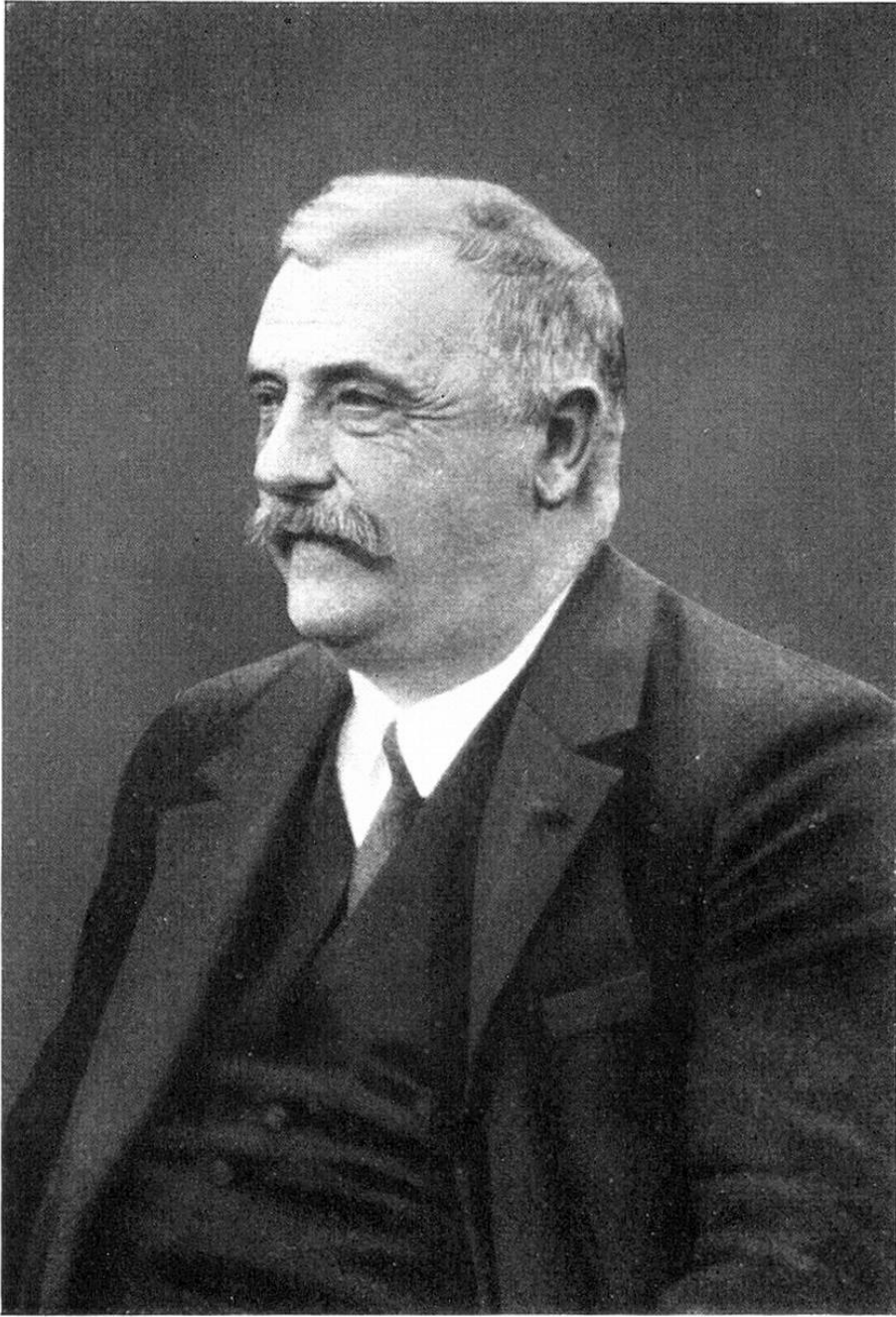
L' emprema strofa secloma:

Cura quater ein ensemen
che capeschan bein il giug,
gleiti ein els lu perina,
dattan troccas ch' ei dat fiug.

Quei anim e fiug era proverbials per la partida che deva troccas ensemen cun Dr. Tuor. A sia fantasia corrispundeva quei giug tut aparti bein. Savens combinava el cun sias hartas ina temeraria strategia, fagend catscha ad in u l' auter honor ni sil bagat. Aschia metteva el beinduras sias armadas en prigusas situaziuns tochen che siu cumpogn visavi deva ina nauscha eglia da che leva dir: sapperlot, era jeu sun cheu, ei cunvegn buca de far ira a frusta il giug cun aventuras. Quella tactica era significonta

per el. Atgna iniziativa, sia persuladad el disponer senza ditgar siu contuorn, dattan insumma dapertut en siu operar in' atgna nota independenta. — En muments critics sin catscha al bagat ni a valents members d' ina cuort dumbrava Dr. Tuor las troccas el giug dad ault, savens en ina moda d' ina addiziun lignusa che persecuitava magari la crudeivla finamira de metter igl adversari en embrugl. Mo bein enqualga er el sez l' unfrenda de ses rampins. La fin finala er' el sesbagliaus per enzacontas troccas ed enstagl d' haver il giug gudignau enta pugn deva ei ina catastrofa cul bagat. Talas situaziuns criticas, era sch' ellas finevan en mal, divertevan Dr. Tuor nundetg. Curdava la « biala » sin pauc temps avon l' ura de polizia, vegneva Dr. Tuor culla proposta: spert aunc in current, mo in current. Quei vul dir dar ina gada entuorn senza far « outras » e tschintschar, giug che pudeva vegnir a temps a fin. Bein enqualgadas vegneva Dr. Tuor clamaus enamiez in interessant giug tier in grev malsaun. En tals cass bandunava el immediat la cumpignia, surschond mund, narr e bagat ad in remplazzader. Aschia ha era Dr. Tuor gidau ad introducir e francar il famus giug de troccas egl emprem marcau sur las rivs dil Rein.

Igl ei cheu buc il liug d' allegar tut ils cass de distractadad de Dr. Tuor ch' ein per part quasi d' avventai legendars. Schegie progressivs en siu svilup spirtal ha el conservau adina la sempladad de siu pievel muntagnard. La casa, la stiva de purs, la



Dr. Aluis Tuor

combra de malsauns sursilvana, la natira, las stagiuns, ils bíals utschalets ed animals selvadis, tut il vivent e murent ch' accumpignava el sin ses viadis savens nocturns, tuccavan siu cor. Igl ei pia buca de se-smarvegliar sche la nova tecnica, innovaziuns etc. han buca pudiu penetrar siu intern. Aschia ha el adina plitost teniu cul tguilli che cugl auto. Da vegnir d' ina teissa spunda ha el beinenqualgadas emblidau en ses patratgs de fermar il frein, ni, fermaus memia fetg, ded arver el en via plauna. Era sch' in tscherchel d' ina roda serrada ha stuiu ira en derutta, sche valeva quei defect tecnic bein in bien patratg ad in malsaun ni in bi verset. Probabel emblidav' el, mirond cullas hottas entamaun il grond cudisch della natira, il proverbi che di, ch' ensi mo in, engiu tut ils sogns che stauschien la carga.

Ussa ruaussa Dr. Aluis Tuor a Breil sper la baselgia de Nossadunna al pei dil péz Tumbiv. En in stupent liug alpin, tschinclaus da casas stgir-brinas, da muntogna maiestusa, ch' el ha admirau e cantau:

Tgei cant de laud savess descriver,
o pezzas caras, sco' i s' udess,
il sogn e ventireivel viver
ch' jeu hai gudiu sin vies intschess!

* * *

Ina analisa litteraria pretendess bein de metodisar l' ovra d' in poet secund tons e tons pugins, revelond temps, origin, influenzas exteriuras, paragrafond ils differents elements dil lungatg, dil ritmus e rema

ed aschia vinavon. Mo nus savein che Dr. Aluis Tuor ha vuliu esser en emprema lingia in miedi e sco tal ei sia veta vegnida consumada. Pér en muments de pausa pusav' el sur la plema per camond intern. Sia veina poetica surabundava e sburflava beinduras. La carezia per sia clamada sligiava quella surabundanza el contact cun ses concarstgauns, el contact culla natira, sin ses viadis, ton che bein enqual patratg e rema ha mai priu fuorma concreta. Aschia valan en in cert senn ils plaids sin fossa a siu frar Alfons era per el: «Las remas, las pli bialas ch' el vess giu — cun el en foss' ha priu.»

«Il schiember solitari» in enconuscent idil spir vigur e savur, raquenta de siu combat encunter ils elements della natira che han gia terrau tut ses cumpogns. Mo el pli che surbratscha siu intschess cun sia roma crutscha scultschanada. En in mument de quieta pasch paleisa el ils pli intims misteris dil passau ed avegnir a tgi che vul udir. Sco ina visiun para siu tschintschar, mo tuttenina vegn la tempiasta ed en luschezia gigantesca repren el il combat della veta, interrumpend sia visiun elevada. Il pli ferm orcan strusch muenta denton siu tschupi e sin siu post alzau rest' el vinavon in exempel de statteivladad.

Siu intim viver culla natira s' exprima en pliras canzuns; «Suffels primavauns», «Gl'emprem favugn», «La malaura», «Il lag alpin», «Las fluras de glatsch», «Il retuorn della hirundella» etc. L'entira scala de plaids ed expressiuns

naven dil suffel cauld tochen igl organ, vegnan en
bucca al poet, en adina novas combinaziuns: Gl'em-
prem favugn, il suffel primavaun, il ferm favugn
che cauld semova:

Gl'ei sco sche vegls accords tunassen,
cu l'aua schema, tila flad,
e sco sch' ils suffels scutinassen
cun vuschs ord la profunditad.

Las undas il laghet bandunan
encunter sera ni damaun,
secund sco 'ls fleivels vents talunan,
stuschond sin in ni l' auter maun

Migeivels suffels primavauns,
che van da notg tras la contrada,
cun flad divin sin crests e plauns
prest fan vegnir las flurs a strada.

Favugn ord tiaras jastras
ha tutta notg buffau,
che preits e che finiastras
han tutta notg tremblau.

Sper il vent en tuttas variaziuns drova il poet
insumma bugen verbs d'acziun che dattan slontsch
e veta a sias poesias. Era l'aua, il cametg ed
autras forzas della natira giogan ina rolla tier
Dr. Tuor:

Dapertut uss seregheglia veta nova
tras in ferm favugn che cauld fladond semova
sur pitgognas, spundas, crests e plauns;
las fontaunas legramein puspei sgarguglian
e las auas che seroclan e ruclond sezuglian
fan termagls cun suffels primavauns.

La forza de concentraziun per il bi ed bien de quest mund che Dr. Tuor possedevea semuossa dapertut en sia ovra litteraria. El fageva buca sias poesias buccada per buccada senza saver co entscheiver e finir sco quei ch' il vischler fa siu vischi. Il patratg ni sentiment ch' el leva exprimer era la causa principala. Mintga strofa de sias poesias formescha in grond artg cun liung flad, pareglionta als gronds artgs de temas musicals de Bruckner. Sut quei artg s' ordinescha ed obedescha la part purmein tecnica dil lungatg. Cun facilitad paran tut quels elements zugliai e culai d' in cul. En pliras canzuns roclan ils vers sur entiras strofas, surmuntond tuttas difficultads tecnicas. Ed igl ei buca ded emblidar: Dr. Tuor senuspeva buca de trer viaden el baghetg crappa extraordinaria:

Utschiet che returnond cheu seretegas,
di a mi, o di, danunder che ti vegnas,
nua, di, gl' unviern eis secampaus?
Sut tgei steilas, en tgei tiaras suleglivas,
sper tgei mars lontanias, sin tgei cauldias rivas,
sin tgei minarets, en tgei marcaus?

Tgi ha detg a ti ch' ils tschenghels terreneschien
e che fluras e verdins stupent orneschien
funs e spundas de tiu liug nativ?

Di, danunder enconuschas trutgs e sendas
ch'onn per onn tei meinan sur immensas tendas
mintga gada tier tiu vegl igniv?

Quellas duas strofas, l'emprema interrutta e tutina lingiera en plaïd e ritmus, surmunta levamein las difficultads, la secunda d'ina gronda tergida, contrasta sulettamein augmentond l'intensidad digl immens patratg. En outras strofas e canzuns anflein nus savens enumeraziuns de plaïds, il bia substantivs che vegnan duvrai cun grond inschign e sentiment:

Hirundella, lunsch naven eis ti sgulada,
sco che l'aura digl atun ei sestridida;
da ferdaglias, neivs e temporals
eis tschessada dad untgida sin untgida
e da nus eis lu cun sgol rapid fugida
sur muntognas, pezzas, cuolms e vals.

Dapertut uss seregheglia veta nova
tras in ferm favugn che cauld fladond semova
sur pitgognas, spundas, crests e plauns.

Ins fetschi inagada per senn las novas remas, variontas e raras en quasi tut sias poesias, sco per exempel: cicada-rugada, tschetscha-pera — primavera, tgietschen-ner — veser, cavrer-garver, det-lorgnet, vegl-quaterfegl, petg-fetg, scrocs-tocs, cavalier — lonscha-fier, sfrac-drag, fisis-crisis, mitgiert-miert, rempart-halumbart, stgira-scheltira, steila-musteila.

Plinavon la rihezia dil lungatg cun per part novs plaïds bein inventai. Per augmentar l'intensividad dell'expressiun drova il poet paucs mieds exteriurs,

enqual repetiziun de plaids e locuziuns. Tut tschella forza ei purmein interna:

In schabetg sur ura cheu daventa
in schabetg ch'ei struschamein de crer;
tonaton ei quei ch'jeu ussa ditgel
succediú e ver e pli che ver.

E da quella tresta sentupada
staus aunc ditg, aunc ditg ei sco sturnius.

Envan risposta d'obtenir sesprovas:
ils morts, ils morts san dar neginas novas. —

Afuns afuns en fossa vegns satraus
grad en ses giuvens dis de primavera.

Siemis, siemis d'ina primavera
che dei nova veta leventar.

A pèr cun quella concentraziun spirtala, mava beinduras ina distractadad exteriura. En tals muments untgi vi ella irrealitad parev' el d'esser d' in auter mund. En quels muments er' el tut poesia e s'empitschava pauc dil mund cun sias manieras fasierlias. Nus seregurdein bein che Dr. Tuor vegneva in bi di sur nossa punt-lenn in tec stgira. Arrivaus viado el lartg il mument ch' il suleagl rumpeva tras las neblas excloma el tut dad ault: ella vegn, ella vegn! — Interpellond el tgei che hagi pomai da

vegnir, speronza bein buca la fin dil mund, exloma Dr. Tuor tut incantaus: la primavera, la primavera vegn!

In de ses patratgs dominonts de sia poesia ei la vanadad de quest mund e ses scazis, plinavon l' encarschadetgna, la compassiun per la natira che plira. Sur tutta voluntad dil carstgaun stat il menader suprem, che dat sia anetga viulta ad ina veta spir speronza. Era ina certa encarschadetgna per il bi temps vargau dils castials, della giuventetgna si d' alp ch' ei schi spert stulida, serepetan. Enteifer quella vanadad dil temps:

Il temps va sco cun roda e derscha tut sutsu;
en emblidanza croda tut quei ch' ei stau zacu,

conceda el alla veta tuts ses dretgs. Il laud vala denton alla veta sempl e naturala. La transplonta-ziun dil ruser, della muntaniala simbolisescha enzacons sbagls d' ina civilisaziun superficiala teatrala, che snega il ver senn della veta.

Per la veta dils animals ha Dr. Tuor giu speciala atenziun. Aschia daventa sia ovra varionta, nunditgont il pign spazi che siu relasch empleina. Ina partida canzuns ein d' ina gronda perfetgadam artistica. Ellas sequentan a pèr cun ils megliers products de nossa litteratura. Savens paran las descri-ziuns sco tagliadas en granit.

Ed ina mumma sper la meisa sesa,
dalunsch il feagl en mellis prighels vesa,

Ei da fastedis e dals onns sfraccada,
da tut il mund in' olma bandunada.

Ed ina brev al feagl la mumma scriva
cun maun tremblont e da dolur strusch viva,

Al feagl ch' ei en l' uiaara, che derasa
dolurs immensas sur de mintga casa.

O paupra mumma, tgei pitir stuesses,
sche ti la sort dil feagl enconuschesses!

Envan risposta d' obtener sesprovas:
ils morts, ils morts san dar neginas novas. —

Nus vein gia menzionau sia carezia e profunda
attaschadadad a nossa tiara grischuna. Quei senti-
ment flada en in cantun ni l' auter tras l' entira
ovra. Entginas poesias tractan schizun en fina
ironia ils falliments de nies temps cun siu progress
impurtau. Mo siu senn psicologic lubescha buca de
vegnir cul marti grond. Sia experienza en contact cun
ses numerus pazients ha mussau che perschuerer vali
de pli che d' esser sfurzader. Sias admoniziuns ein
maliziusas e senza tissi satiric; leventar l' opposiziun
valeva per el ton sco de mazzar la megliaziun.
Per illustrar quei fin humor schein nus suandar la
Supplica a sogn Martin:

Sche ti puspei zacu vas per las vias,
o sogn Martin, ti cavalier de Diu,
che vevas dau il di de sogn Mattias
in toc de tiu manti ad in murdiu —
E sch' ina femna lura ti satiuas,
de quellas ch' ein vestgidas d' ozildi,
che van cun bratsch' e combas ch' ein miez niuas:
lu pren spert gl' auter toc de tiu manti
e per proteger ella d' auras criuas
cun el dabot po ella cuarcla vi.

Entginas poesias paran ad emprema vesta ded esser in pur termagliar cun plaids e remas. Igl ei probabel che en quels cass la rema ni il plaid han dau igl impuls. Nus vein già allegau la gronda forza de concentraziun dil patratg dil poet che ha era en quellas poesias suttamess l'exteriuradad ad ina forza interna. Gest ella poesia «A sogn Gieri» ei il grond flad de remarcar, igl artg che nus vein menzionau pli baul. La rema fisis-cris, en sesezza quasi banala, ha leventau in'entira composiziun de bellezza:

O car sogn Gieri, habel cavalier,
sin losch cavagl cun tia lontscha-fier
en lutgas stermentusas cun in sfrac
sdernau pli baul has quei sgarscheivel drag,
che gliend e biestga tonta laguteva
ed ord siat tgaus schizun spidava fiug,
ch' il pievel da sgarschur tremblar stueva —
O car sogn Gieri, teidla po nies riug:
in monster niev puspei ei comparius,
che consumescha casas e clavaus,
curtgins e selvas, pradas e palius,
e devastescha vitgs e gronds marcaus —
Envan ils stadis han vuliu mazzar
quei monster cun canuns e mellis fisis —
O car sogn Gieri, teidla nies rugar:
sturnir po veglies ti la gronda crisis!

En quei senn ei era la canzun dil cucu:

Inagada, gl' anno sappacu,
gl' ei schi ditg da lu ch' ins sa strusch cu,
sco' i vegn detg, viveva in cucu,
il pli grond cucu ch' ei staus zacu.

Sch'in cucu zacu fa da cucu
lu rispund' in auter spert sisu;
sut e su, lu vul scadin tutu
culs cucus en tut far da cucu

Dal cucu digl anno sappacu
vegnan tuts cucus ch' ein stai zacu;
ussa tonts cucus fan da cucu,
fan confus il mund ch' el va sutsu.

Fetg originala ei era la poesia della musteila che saveva che steila rimass cun musteila e perquei mirava sin la steila.

Sco nus vein menzionau dat la poesia de Dr. Aluis Tuor perdetga d' in spért e cor cultivau ed harmonic. Sper ina gronda intelligenza naturala han profunds studis litteraris enrihiu el. Continuadamein persequitava el la veglia e nova litteratura romontscha. Buca per nuot vala sia biblioteca romontscha per ina dellas pli preziasas ch' existan en mauns privats. Sper quels scazis, els quals el seprofundeva da rudien, cumpletava el sia faviala romontscha en stedi contact cun nossa gliend veglia. Era l' historia locala occupava savens siu spért critic. Bugen discurreva el sur de damondas culturalas e scientificas e sias enconuschientschas tunschevan lunsch sur nos confins ora. Tut tgei che pareva interessant rimnava el, scartiras veglias, canzuns popularas etc. Cheutras ei beinenqual preziasadad vegnida privada de fiug e destrucziun.

Cun ina stupenta canzun concludin nus nies cuort regiart:

La sera

Las aultas pezzas paran tut ardentas
El fiug dil tgietschen vespertin;
Il di cun ses fastedis, sías stentas
Va plaun a plaun uss alla fin;
Ed il carstgaun emblida las pitgiras
Ch' il cor ad el han tormentau,
E tuttas tuttas outras creatiras
San ledas ussa far firau.

Silenzi vast che dapertut serasa
Digrond dal tschiel sin tiara vegn;
E sur de mintga tegia, mintga casa,
Perfetga pasch las alas tegn;
E sut las alas lomas, umbrivontas
Il pèz respíra levamein;
Las tempras caliradas, undulontas
Contonscher pon refrestg cumplein. —

Gl' ei l' ura sontga, l' ura benedida
De tgeua vera devoziun,
Che l' olma, dagl aspect sublim surprida,
Sto cun fervur far oraziun.
Gl' ei sco sche vuschs ord spazis nunveseivels
Salids purtassen al carstgaun,
E sco sch' il Segner sez fuss pli maneivels
E benedend alzass il maun.

Ils nibels van en processiun solemna
Sco peigrins che van urond;
Cun steilas tscheu e leu gl' azur sesemna,
Sclarend cun glisch il viandont.
La notg cun ses misteris prest arriva,
Prest il carstgaun en sien profund,
En siemis tscharner po sin l' outra riva
Contradas ch' ein d' in auter mund.